

2007

Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru -
Část 0: Všeobecné požadavky

ČSN
EN 60079-0
ed. 2
33 2320

mod IEC 60079-0:2004

Electrical apparatus for explosive gas atmospheres -
Part 0: General requirements

Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses -
Partie 0: Règles générales

Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche -
Teil 0: Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60079-0:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný statut jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60079-0:2006. It was translated by Czech Standard Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinnosti od 2008-10-01 se nahrazuje ČSN EN 60079-0 (33 2320) z prosince 2004, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2008-10-01 používat dosud platná ČSN EN 60079-0 (33 2320) z prosince 2004, v souladu s předmluvou k EN 60079-0:2006.

Změny proti předchozím normám

Oproti předchozímu vydání ČSN EN 60079-0 byly provedeny tyto změny:

- do textu byly doplněny odkazy na kategorie zařízení podle směrnice 94/9/ES;
- pro jednotlivé kategorie byly doplněny typy poruch, které je nutno uvažovat (včetně přetížení);
- bylo doplněno označování zařízení v souladu se směrnicí 94/9/ES;
- byly doplněny požadavky na návody k použití v souladu se směrnicí 94/9/ES.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60034-5 zavedena v ČSN EN 60034-5 ed. 2 (35 0000) Točivé elektrické stroje - Část 5: Stupně ochrany dané vlastní konstrukcí točivých elektrických strojů (IP kód) - Klasifikace

IEC 60079-1 zavedena v ČSN EN 60079-1 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 1: Pevný závěr „d“

IEC 60079-2 zavedena v ČSN EN 60079-2 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 2: Závěr s vnitřním přetlakem „p“

IEC 60079-4 dosud nezavedena

IEC 60079-5 dosud nezavedena

IEC 60079-6 dosud nezavedena

IEC 60079-7 zavedena v ČSN EN 60079-7 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 7: Zajištěné provedení „e“

IEC 60079-10 zavedena v ČSN EN 60079-10 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 10: Určování nebezpečných prostorů

IEC 60079-11 dosud nezavedena

IEC 60079-15 zavedena v ČSN EN 60079-15 ed. 2 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 15: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení s typem ochrany „n“

IEC 60079-18 zavedena v ČSN EN 60079-18 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 18: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení s typem ochrany zalití zalévací hmotou „m“

IEC 60079-25 zavedena v ČSN EN 60079-25 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru -

Část 25: Jiskrově bezpečné systémy

IEC 60079-26 zavedena v ČSN EN 60079-26 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru -
Část 26: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení skupiny II kategorie 1G

IEC 60086-1 zavedena v ČSN EN 60086-1 ed. 2 (36 4110) Primární baterie - Část 1: Všeobecně

IEC 60095-1 dosud nezavedena

IEC 60192 zavedena v ČSN EN 60192 ed. 2 (36 0241) Nízkotlaké sodíkové výbojky - Požadavky na provedení

IEC 60216-1 zavedena v ČSN EN 60216-1 (34 6416) Elektroizolační materiály - Vlastnosti tepelné odolnosti -
Část 1: Proces stárnutí a vyhodnocení výsledků zkoušky

IEC 60216-2 zavedena v ČSN EN 60216-2 (34 6416) Elektroizolační materiály - Vlastnosti tepelné odolnosti -
Část 2: Určení vlastností tepelné odolnosti - Volba kritérií zkoušek

IEC 60423 zavedena v ČSN EN 60423 (37 0000) Trubkové systémy pro elektrické instalace. Vnější průměry elektroinstalačních trubek a závity pro trubky a příslušenství

IEC 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

Strana 3

IEC 60622 zavedena v ČSN EN 60622 ed. 2 (36 4373) Akumulátorové články a baterie obsahující alkalické nebo jiné nekyselé elektrolyty - Uzavřené plynotěsné nikl-kadmiové hranolové akumulátorové články

IEC 60623 zavedena v ČSN EN 60623 ed. 2 (36 4350) Akumulátorové články a baterie obsahující alkalické nebo jiné nekyselé elektrolyty - Uzavřené větrané nikl-kadmiové hranolové akumulátorové články

IEC 60662 zavedena v ČSN EN 60662 + A4 + A5 + A6 (36 0240) Vysokotlaké sodíkové výbojky

IEC 60947-1 zavedena v ČSN EN 60947-1 ed. 3 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí -
Část 1: Všeobecná ustanovení

IEC 61056-1 zavedena v ČSN EN 61056-1 ed. 2 (36 4338) Olověné baterie pro všeobecné použití (ventilem řízené typy) - Část 1: Základní požadavky, funkční charakteristiky. Metody zkoušek

IEC 61150 nezavedena¹⁾

IEC 61436 zavedena v ČSN EN 61436 (36 4377) Akumulátorové články a baterie obsahující alkalické nebo jiné nekyselé elektrolyty - Niklmetalhydridové uzavřené plynotěsné akumulátorové články

IEC 61951-1 zavedena v ČSN EN 61951-1 ed. 2 (36 4385) Akumulátorové články a baterie obsahující alkalické nebo jiné nekyselé elektrolyty - Přenosné uzavřené plynotěsné akumulátorové články - Část 1: Nikl-kadmium

IEC 62013-1 zavedena v ČSN EN 62013-1 (33 0384) Přílbová svítidla pro plynující doly - Část 1: Všeobecné požadavky - Konstrukce a zkoušení ve vztahu k nebezpečí výbuchu

IEC 62086-1 zavedena v ČSN EN 62086-1 (33 2326) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru -

Elektrické odporové doprovodné ohřevy - Část 1: Všeobecné a zkušební požadavky

ISO 48 zavedena v ČSN ISO 48 (62 1433) Pryž z vulkanizovaných nebo termoplastických kaučuků. Stanovení tvrdosti (tvrdost mezi 10 IRHD a 100 IRHD)

ISO 178 zavedena v ČSN EN ISO 178 (64 0607) Plasty - Stanovení ohybových vlastností

ISO 179 zavedena v souboru norem ČSN EN ISO 179 (64 0612) „Plasty - Stanovení rázové houževnatosti metodou Charpy“

ISO 262 zavedena v ČSN ISO 262 (01 4010) Metrické závitky ISO pro všeobecné použití - Výběr rozměrů pro šrouby a matice

ISO 273 zavedena v ČSN EN 20273 (02 1050) Spojovací součásti. Díry pro šrouby (ISO 273:1979)

ISO 286-2 zavedena v ČSN EN 20286-2 (01 4202) Soustava tolerancí a uložení ISO. Část 2: Tabulky základních tolerancí a mezních úchylek pro díry a hřídele (ISO 286-2:1988)

ISO 527-2 zavedena v ČSN EN ISO 572-2 (64 0604) Plasty - Stanovení tahových vlastností - Část 2: Zkušební podmínky pro tvářené plasty

ISO 965-1 zavedena v ČSN ISO 965-1 (01 4314) Metrické závitky ISO pro všeobecné použití - Tolerance - Část 1: Základní pravidla a údaje

ISO 965-3 zavedena v ČSN ISO 965-3 (01 4314) Metrické závitky ISO pro všeobecné použití - Tolerance - Část 3: Úchylné závitů

ISO 1817 zavedena v ČSN ISO 1817 (62 1510) Pryž, vulkanizovaná - Stanovení účinku kapalin

ISO 4014 zavedena v ČSN EN ISO 4014 (02 1101) Šrouby se šestihrannou hlavou - Výrobní třída A a B

ISO 4017 zavedena v ČSN EN ISO 4017 (02 1108) Šrouby se šestihrannou hlavou se závitkem k hlavě - Výrobní třída A a B

ISO 4026 zavedena v ČSN EN ISO 4026 (02 1188) Stavěcí šrouby s vnitřním šestihranem a plochým koncem

ISO 4027 zavedena v ČSN EN ISO 4027 (02 1191) Stavěcí šrouby s vnitřním šestihranem a hrotem

ISO 4028 zavedena v ČSN EN ISO 4028 (02 1189) Stavěcí šrouby s vnitřním šestihranem a čípkem

ISO 4029 zavedena v ČSN EN ISO 4029 (02 1192) Stavěcí šrouby s vnitřním šestihranem a kuželovým důlkem

1) ČSN EN 61150:1996, která přejímala IEC 1150:1992, byla zrušena a je dostupná v informačním centru ČNI, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.

ISO 4762 zavedena v ČSN EN ISO 4762 (02 1143) ©rouby s válcovou hlavou s vnitřním šestihranem

ISO 4892-1 zavedena v ČSN EN ISO 4892-1 (64 0152) Plasty - Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla - Část 1: Obecné principy

ANSI/UL 746B dosud nezavedena

Porovnání s mezinárodní normou

Obsah normy je identický s IEC 60079-0:2004 a navíc obsahuje modifikace podle EN 60079-0:2006, informativní přílohy ZA a ZZ a normativní přílohu ZB, které doplnil CENELEC.

Informativní údaje z IEC 60079-0:2004

Mezinárodní norma IEC 60079-0 byla připravena technickou komisí TC 31: Elektrická zařízení pro výbušnou atmosféru.

Toto čtvrté vydání ruší a nahrazuje třetí vydání z roku 1998 a je úplnou technickou revizí této normy.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
31/474A/FDIS	31/487/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla připravena v souladu se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Komise rozhodla, že obsah publikace zůstane nezměněn do roku 2008. Po tomto datu bude publikace:

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním; nebo
- změněna.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/09/EU z 23. března 1994, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se zařízení a ochranných systémů určených pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 23/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, v platném znění.

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Text modifikovaný evropskou normou je v ČSN označen tučnou čarou.

Vypracování normy

Zpracovatel: Fyzikálně technický zkušební ústav s. p., Ostrava-Radvanice, IČ 577880, Ing. Jan Pohludka

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60079-0
Červenec 2006

ICS 29.260.20
0:2004

Nahrazuje EN 60079-

Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru -
Část 0: Všeobecné požadavky
(IEC 60079-0:2004, modifikovaná)
Electrical apparatus for explosive gas atmospheres -
Part 0: General requirements
(IEC 60079-0:2004, modified)

Matériel électrique pour atmosphères
explosives
gazeuses -
Partie 0: Règles générales
(CEI 60079-0:2004, modifiée)

Elektrische Betriebsmittel
für gasexplosiongefährdete Bereiche -
Teil 0: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60079-0:2004, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2005-09-13. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2006 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 60079-0:2006 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 31/474A/FDIS, budoucího 4. vydání IEC 60079-0, byl připraven TC 31 Elektrická zařízení pro výbušnou atmosféru. Text dokumentu byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60079-0 dne 2004-03-01.

Tento návrh změny evropské normy EN 60079-0:2004, byl připraven technickou komisí CENELEC TC 31 „Elektrická zařízení pro výbušnou atmosféru - Všeobecné požadavky“, byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC dne 2005-09-13 pro zapracování do vydané normy a publikování jako nová edice EN 60079-0.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60079-0:2004.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2007-02-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2008-10-01

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a pokrývá základní požadavky evropské směrnice 94/9/EC. Viz příloha ZZ.

Kapitoly, články, poznámky tabulky a obrázky, které doplňují IEC 60079-0 mají předponu „Z“.

Přílohy ZA, ZB a ZZ byly doplněny CENELEC.

-- Vynechaný text --